

**I 法人的識別資料**  
Identificação da pessoa colectiva

中文名稱： \_\_\_\_\_ 法人選民登記編號： \_\_\_\_\_  
Designação em chinês N.º de inscrição da pessoa colectiva \_\_\_\_\_  
葡文名稱： \_\_\_\_\_  
Designação em português \_\_\_\_\_  
通訊地址： \_\_\_\_\_  
Endereço de contacto \_\_\_\_\_

**II 負責提交投票人名單及領取投票權證明書的人員**  
Indivíduo responsável pela apresentação da relação dos votantes e pelo levantamento das respectivas credenciais para o exercício do direito de voto

中文姓名： \_\_\_\_\_ 永久性居民身份證編號： \_\_\_\_\_  
Nome em chinês N.º do Bilhete de Identidade de Residente Permanente \_\_\_\_\_  
葡文姓名： \_\_\_\_\_  
Nome em português \_\_\_\_\_  
聯絡電話： (公務) \_\_\_\_\_ (住宅) \_\_\_\_\_ (手提) \_\_\_\_\_  
Nº de telefone (Serviço) \_\_\_\_\_ (Casa) \_\_\_\_\_ (Telemóvel) \_\_\_\_\_

**III 投票人名單**  
Relação dos votantes

姓名 (按永久性居民身份證上所載的中文姓名或葡文姓名填寫) Nome (de acordo com o Bilhete de Identidade de Residente Permanente)	永久性居民身份證編號 N.º do BIRP
1 _____	_____
2 _____	_____
3 _____	_____
4 _____	_____
5 _____	_____
6 _____	_____
7 _____	_____
8 _____	_____
9 _____	_____
10 _____	_____
11 _____	_____

**IV 聲明**  
Declaração

本登記表第 III 部分所指的投票人，係由本登記表第 I 部分所指法人於行政長官訂定 2009 立法會選舉日期當日（2009 年 3 月 16 日），從本身領導機關或管理機關的在職成員中，在下指日期舉行的會議中議決選出，同時，該法人委派本登記表第 II 部分所指人員負責提交投票人名單及領取投票權證明書。

Os votantes indicados na parte III deste boletim foram escolhidos de acordo com a deliberação da reunião realizada na data abaixo indicada, pela pessoa colectiva referida na parte I, de entre os membros dos respectivos órgãos de direcção ou de administração em efectividade de funções no dia da marcação, pelo Chefe do Executivo, da data das eleições da Assembleia Legislativa para 2009 (16 de Março de 2009). A referida pessoa colectiva designou ainda o indivíduo indicado na parte II como responsável pela apresentação da relação dos votantes e pelo levantamento das respectivas credenciais para o exercício do direito de voto.

會議日期： \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ (mês) 月 \_\_\_\_\_ (dia) 日  
Data da reunião (ano) \_\_\_\_\_  
會議機關： 理事會  會員大會  其他  
Órgão:  Direcção  Assembleia Geral  Outro \_\_\_\_\_

填表日期： \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ (mês) 月 \_\_\_\_\_ (dia) 日  
Data de preenchimento (ano) \_\_\_\_\_  
法人負責人簽署並確認本登記表  
內所申報及聲明的一切內容：  
Assinatura do responsável da pessoa colectiva  
que confirmou o conteúdo deste boletim  
\* 必須按永久性居民身份證上的簽名式樣簽署 \*  
Assinatura de acordo com o BIRP

行政暨公職局專用 Reservado ao SAFP

收到的文件 Documentos recebidos:

- 由身份證明局發出的按照該法人章程所載的領導機關或管理機關之成員名單的證明書  
Certidão emitida pela Direcção dos Serviços de Identificação, da qual consta a lista nominativa dos membros do órgão de direcção ou de administração, de acordo com o estatuto da respectiva pessoa colectiva.
- 簽署本登記表的法人負責人及本登記表第 II 部分所指人員的永久性居民身份證副本  
Fotocópias do BIRP do responsável da pessoa colectiva que assina o presente boletim e do indivíduo indicado na parte II.
- 各投票人分別簽署同意代表法人行使投票權的聲明書  
Declarações subscritas por cada um dos votantes, das quais consta que aceitam exercer o direito de voto em representação da respectiva pessoa colectiva.

收件日期  
Data de entrada: \_\_\_\_\_  
收件編號  
N.º de entrada: \_\_\_\_\_  
收件人  
Encarregado: \_\_\_\_\_  
負責人  
Responsável: \_\_\_\_\_